

# 気をつけよう!! 海のキケン生物

## Beware of Dangerous Marine Organisms!

### 小心!! 海洋危険生物 / 小心!! 海中的危険生物

### 조심하자!! 바다의 위험 생물

**被**害にあわないために、なるべくクラゲ侵入防止ネットの中、または肌の露出を抑えて泳ぎましょう。万一、被害にあったら応急処置をし、病院に行きましょう。呼吸や心臓が止まった場合はすぐに人工呼吸、心臓マッサージを行い病院へ運んでください。

**T**o avoid injuries, swim within the anti-jellyfish nets, or wear swimwear that covers as much skin as possible. If you are stung, receive first aid, then go to a hospital immediately. If you find a person who is not breathing or in cardiac arrest, perform CPR immediately and transport them to a hospital.

**为** 预防受伤，游泳时请尽量不要超出防水母网，同时减少肌肤外露。一旦受伤，要立即采取应急措施，并及时就医。若呼吸或心脏停止，请立即进行人工呼吸、胸外心脏挤压并送往医院。

**为** 了避免受伤，请儘量在防止水母入侵的網内游泳，並且避免露出肌膚。萬一受傷時，請採取緊急措施並就醫診治。呼吸或心臟停止時，請立刻實施心肺復甦術後送醫診治。

**피** 해를 입지 않으려면 가급적 해파리 침입 방지망 안에 있거나 피부 노출을 줄이고 수영해야 합니다. 만일 피해를 입었다면 응급처치 후 병원으로 가십시오. 호흡과 심장 박동이 멈췄을 때는 바로 인공 호흡 및 심장 마사지를 실시한 뒤 병원으로 이송하십시오.



**応急処置:** 刺された部分はこすらず、触手に酢(食酢)をたっぷりかけて取り除いた後、氷や冷水で冷やしてください。

**First aid:** Do not rub the stung part of your skin. Apply plenty of vinegar to the tentacle, remove it and cool the area down with ice or cold water.

**应急措施:** 不要搓揉被蜇到的部位，将大量醋(食醋)倒在触手上并将其去除，然后用冰块或冷水冷敷。

**緊急措施:** 切勿搓揉被刺傷的位置，將水母觸手浸泡在大量的醋(食醋)之後再取出，然後以冰塊或冷水冰敷。

**응급처치:** 쓰인 부분을 만지지 말고 촉수에 식초(식용)를 듬뿍 끼얹어 떼어낸 후, 얼음이나 찬물로 식혀 주십시오.

## ハブクラゲ

Box Jellyfish

箱形水母 / 箱形水母

상자해파리



### カツオノエボシ

Portuguese man o' war / 僧帽水母 / 僧帽水母 / 작은부레관해파리



### ミノカサゴの仲間

Lionfish / 蓑鮋群 / 蓑鮋群 / 쓸배감렁 일종



### 오니달마오코제

Stonefish / 玫瑰毒鮋 / 玫瑰毒鮋 / 석치



### ガンガゼ

Long-Spined Sea Urchin / 刺冠海胆 / 刺冠海膽 / 긴가시성게



### 오니히토데

Crown-of-thorns starfish / 长棘海星 / 長棘海星 / 악마불가사리



### 우미ヘビ의仲間

Sea Snake / 海蛇의同类 / 海蛇의同类 / 바다뱀 종류



沖縄県 冲绳县 冲繩縣 오키나와현

OKINAWA PREFECTURE

Check it out!

